

唐宮(中國)控股有限公司

TANG PALACE (CHINA) HOLDINGS LIMITED

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

股份代號：1181



2012
中期報告 



目錄

公司資料	2
管理層討論及分析	3
其他資料	8
中期簡明綜合財務報表	
簡明綜合全面收益表	17
簡明綜合財務狀況表	18
簡明綜合權益變動表	19
簡明綜合現金流量表	20
簡明綜合財務報表附註	21

公司資料

董事

執行董事

葉樹明先生 (主席)
陳文偉先生 (副主席)
古學超先生
翁培禾女士

獨立非執行董事

鄭志強先生
鄭炳文先生
張堅庭先生

公司秘書

黃忠揚先生，CPA

授權代表

陳文偉先生
黃忠揚先生，CPA

審核委員會成員

鄭炳文先生 (主席)
鄭志強先生
張堅庭先生

提名委員會成員

張堅庭先生 (主席)
鄭炳文先生
鄭志強先生

薪酬委員會成員

鄭志強先生 (主席)
張堅庭先生
鄭炳文先生

註冊辦事處

Cricket Square, Hutchins Drive
P.O. Box 2681
Grand Cayman KY1-1111
Cayman Islands

總部及香港主要營業地點

香港
九龍
科學館道一號
康宏廣場南座
10樓3室

開曼群島股份過戶處

Codan Trust Company (Cayman) Limited
Cricket Square, Hutchins Drive
P.O. Box 2681
Grand Cayman KY1-1111
Cayman Islands

香港股份過戶登記分處

卓佳證券登記有限公司
香港
灣仔
皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓

主要往來銀行

中國銀行(香港)
永亨銀行
中國工商銀行

核數師

德勤·關黃陳方會計師行
執業會計師
(於二零一二年九月十四日辭任)
安永會計師事務所
執業會計師
(於二零一二年九月十四日獲委任)

法律顧問

香港法律：
羅拔臣律師事務所

中國法律：
北京百瑞(深圳)律師事務所

合規顧問

信達國際融資有限公司

股份代號

香港聯合交易所有限公司：
1181

網站

www.tangong.cn

管理層討論及分析

業務回顧

隨着歐債危機持續導致全球經濟不穩，中國經濟亦出現增長放緩跡象。於二零一二年上半年，中國消費者物價指數同比增長由一月的4.5%下降至六月的2.2%。截至二零一二年六月三十日止六個月（「本期間」），本集團仍能錄得收益人民幣391.9百萬元，反映增長6.1%，相比截至二零一一年六月三十日止六個月則為人民幣369.3百萬元。經營利潤率增加1.9%，由二零一一年上半年的56.9%增至二零一二年上半年的58.8%，乃由於中央採購的效益增加所致。截至二零一二年六月三十日止六個月之溢利及全面收益總額為人民幣25.7百萬元，較二零一一年上半年的人民幣10.5百萬元相比增加144.3%。不計及於二零一一年上半年產生的上市及相關開支人民幣13.4百萬元，本期間的溢利及全面收益總額增加了7.4%。本期間的每股基本盈利為人民幣6.19分，相比二零一一年上半年則為人民幣3.04分。

於二零一二年六月三十日，我們在北京、天津、上海、蘇州、杭州、深圳及東莞等地經營30家餐廳及於上海經營一間食品廠，該廠主要為我們的餐廳提供食品生產服務。我們相信，我們計劃擴展中式餐廳（作為我們的核心業務）及快餐及休閒餐廳（作為未來收入來源）實屬適切的戰略，讓我們開發由國內中高端消費者組成的不斷擴大的客戶基礎，從而達致收入持續增長。

下表說明按主要品牌劃分的餐廳數目、食客人均消費及佔本集團收益百分比：

品牌	截至六月三十日止 六個月的餐廳數目		截至六月三十日止 六個月食客人均消費		截至六月三十日止 六個月佔本集團 收益百分比	
	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
			人民幣元	人民幣元		
唐宮海鮮舫	14	12	172.5	150.1	67.0%	68.0%
唐宮壹號	2	2	352.9	303.7	9.4%	10.5%
盛世唐宮	2	2	104.5	83.4	9.3%	9.0%
唐宮膳	2	2	106.1	100.5	9.3%	10.0%
胡椒廚房	8	4	42.0	56.7	3.5%	0.8%

管理層討論及分析

前景及展望

就本集團持續發展及收益增長而言，我們的策略是透過持續擴充我們的餐廳網絡，擴大我們不同餐飲業務的客戶基礎，包括開設新的中式餐廳及胡椒廚房餐廳。我們亦以年青食客為對象，物色優秀的合作夥伴(如PappaRich Group)，此乃我們於未來數年於休閒餐飲業務方面的發展之一。根據本集團針對高端消費者的戰略，我們的首要工作繼續是擴充我們在一線及二線城市的網絡。為了達到目標，我們與連鎖品牌酒店集團、歷史悠久的本地酒店集團及知名物業集團緊密合作，以提高我們的品牌聲譽。於二零一二年下半年，我們將於北京、上海、天津及澳門開設多間中式餐廳及胡椒廚房餐廳。此外，本集團與PappaRich Group的合作將策略性地為中國內地、香港及澳門引進東南亞風情的佳餚，旨在打開該等地區龐大的本地消費市場。

我們的業務逐漸擴充至婚宴市場，包括參與婚禮展覽、與當地婚禮統籌公司合作及為大型盛會承辦酒席。此外，為了增加本集團於淡季的收益，我們已改善季度節日的特別設計菜單及外賣包裝產品。凡此種種，均有助增加預約訂菜數目，從而較準確估計食物供應，進一步增強中央採購系統的效率，最終旨在降低整體存貨消耗成本。

於本期間，我們在食品、服務及管理方面榮獲多項獎項和證書。下表載列我們近期獲得的獎項及證書：

獎項／證書	頒發機構
2011年度中國餐飲百強企業	中國烹飪協會 中國商業聯合會 中華全國商業信息中心
全國餐飲業優秀企業	中國烹飪協會
全國質量服務信得過單位	中國國情調查委員會 中國保護消費者基金會
全國關心保護消費者權益 信用品牌	中國國情調查委員會 中國保護消費者基金會

管理層討論及分析

獎項／證書

頒發機構

蘇州市十佳飯店

蘇州市衛生局
蘇州市食品藥品監督管理局

食品安全監督量化分級
管理A級單位

浙江省食品藥品監督管理局

鑒於二零一二年下半年中國經濟增長存在不明朗因素，本集團必須進一步提升我們的成本控制政策，從而擴大客戶基礎及提高客戶消費，以帶來持續收益增長。我們將透過與信譽可靠的大型供應商合作，加強我們的中央採購系統，並容許追蹤食品來源。此外，我們將繼續推行穩步擴充中國一線及二線城市中式餐廳網絡的戰略，而我們未來最重要的工作是發展胡椒廚房餐廳及其他休閒餐飲業務。我們也將繼續主力改進我們的食物質量、食品衛生和服務質量。我們相信此乃我們的核心價值，而爭取卓越的核心價值是我們在餐廳業持續成功的關鍵。

財務回顧

收益

本集團的收益增加人民幣22.6百萬元或6.1%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣369.3百萬元，增至截至二零一二年六月三十日止六個月的人民幣391.9百萬元，主要受惠於現有餐廳的收益增長，加上由二零一一年七月一日至二零一二年六月三十日期間新增之七家餐廳，包括兩家中式餐廳、一家日式餐廳及四家胡椒廚房快餐店開業的貢獻。

其他收入及收益

其他收入及收益增加人民幣3.0百萬元或50.2%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣5.9百萬元，增至本期間的人民幣8.9百萬元，主要受茶葉產品銷售的佣金收入增加及將我們的首次公開發售的未使用所得款項存放於銀行所產生的銀行利息收入增加所致。

已耗存貨成本

已耗存貨成本增加人民幣2.3百萬元或1.4%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣159.3百萬元，增至本期間的人民幣161.6百萬元，主要由於現有餐廳的收益增長及新開餐廳所致。已耗存貨成本佔收益的比例由截至二零一一年六月三十日止六個月的43.1%，減至本期間的41.2%，顯示我們的中央採購系列已開始發揮降低成本的作用。

管理層討論及分析

員工成本

員工成本增加人民幣11.3百萬元或12.7%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣89.3百萬元，增至本期間的人民幣100.6百萬元。員工成本佔收益的比例由截至二零一一年六月三十日止六個月的24.2%，增至本期間的25.7%。員工成本增加，主要因為整體薪金水平及其他僱員福利增加，加上新餐廳開業令員工數目增加所致。

物業、廠房及設備折舊

物業、廠房及設備折舊增加人民幣3.4百萬元或24.1%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣14.1百萬元，增至本期間的人民幣17.5百萬元。物業、廠房及設備折舊佔收益的比例由截至二零一一年六月三十日止六個月的3.8%，增至本期間的4.5%，主要因為有關新餐廳購置設備產生的折舊所致。

公共設施開支及消耗品

公共設施開支及消耗品增加人民幣3.5百萬元或17.1%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣20.2百萬元，增至本期間的人民幣23.7百萬元。公共設施及消耗品佔本集團收益的比例，由截至二零一一年六月三十日止六個月的5.5%略增至本期間的6.0%。

租金及相關開支

租金及相關開支增加人民幣5.0百萬元或17.9%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣28.3百萬元，增至本期間的人民幣33.3百萬元。租金及相關開支佔本集團收益的比例，由截至二零一一年六月三十日止六個月的7.7%增至本期間的8.5%，主要由於新開餐廳所致。

其他開支

其他開支主要包括專業費用、銷售及營銷開支、行政開支、捐款、銀行費用及雜項開支，於本期間為人民幣26.0百萬元，而於截至二零一一年六月三十日止六個月則為人民幣25.6百萬元。

所得稅開支

所得稅開支減少人民幣1.4百萬元或10.0%，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣13.9百萬元，減至本期間的人民幣12.5百萬元。本集團之實際所得稅稅率由截至二零一一年六月三十日止六個月的56.9%，減至本期間的32.7%。實際稅率高於中華人民共和國（「中國」）的25%法定稅率，主要由於並無就該等新開餐廳確認稅項抵免。

管理層討論及分析

本期間的溢利及全面收益總額

本集團於本期間的溢利及全面收益總額增加人民幣15.2百萬元，由截至二零一一年六月三十日止六個月的人民幣10.5百萬元，增至本期間的人民幣25.7百萬元，主要由於本期間收益增加及二零一一年上半年產生一次性上市及相關開支人民幣13.4百萬元所致。

現金流

現金及現金等價物減少人民幣45.6百萬元，由二零一一年十二月三十一日的人民幣293.6百萬元，減至二零一二年六月三十日的人民幣247.9百萬元。

於本期間，經營活動產生人民幣40.7百萬元現金淨額。於本期間，投資活動所用現金淨額為人民幣56.6百萬元，當中人民幣58.4百萬元與購置物業、廠房及設備有關。

流動資金及財務資源

本集團的資金及庫務活動由高級管理層管理及控制。本集團於二零一二年六月三十日有現金及銀行結餘人民幣247.9百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣293.6百萬元)。於二零一二年六月三十日，本集團的資產總值、流動資產淨值及資產淨值分別為人民幣456.2百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣455.4百萬元)、人民幣171.2百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣215.9百萬元)及人民幣335.9百萬元(二零一一年十二月三十一日：人民幣339.3百萬元)。

於二零一二年六月三十日，本集團並無銀行借貸(二零一一年十二月三十一日：無)。於二零一二年六月三十日的資本負債比率為零(二零一一年十二月三十一日：零)。

於二零一二年六月三十日，流動比率(流動資產除以流動負債)為2.4(二零一一年十二月三十一日：2.9)。

董事認為，本集團有足夠營運資金供本集團於可見將來之營運及擴展所需。

外匯風險

本集團附屬公司主要於中國經營業務，收入及開支主要以人民幣列值。本集團之現金及銀行結餘大部分以人民幣列值，部分則以港元列值。港元兌功能貨幣人民幣的匯兌若出現大幅波動，將會對本集團構成財務影響。

於二零一二年六月三十日，董事認為本集團的外匯風險並不重大。本集團於本期間並無採用任何金融工具作對沖用途。

其他資料

股份於聯交所上市

於二零一一年四月十九日，股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板開始買賣。緊隨上市後，已發行股份總共為400,000,000股。

作為首次公开发售（「首次公开发售」）一部分，本公司已根據首次公开发售，授予獨家全球協調人工銀國際融資有限公司超額配股權（「超額配股權」），以補足首次公开发售下配售批次的任何超額配發。於二零一一年四月十九日，超額配股權獲全面行使，據此本公司於二零一一年四月二十六日額外配發及發行15,000,000股股份。有關行使超額配股權的詳情載於本公司二零一一年四月二十日之公告中。

董事及主要行政人員於股份及相關股份及債權證中的權益及淡倉

於二零一二年六月三十日，本公司董事及主要行政人員於本公司及其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份及債權證中，擁有記錄於本公司須根據證券及期貨條例第352條存置之登記冊內之權益及淡倉，或根據上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）須知會本公司及聯交所的權益及淡倉，詳情載列如下：

董事姓名	普通股數目 ^(附註1)			估本公司 已發行股本 百分比
	實益擁有人	由受控制 法團持有	總計	
本公司每股面值 0.1港元之普通股				
葉樹明先生	—	102,920,000 (L) ^(附註2)	102,920,000 (L)	24.73%
陳文偉先生	—	147,000,000 (L) ^(附註3)	147,000,000 (L)	35.32%
古學超先生	—	44,200,000 (L) ^(附註4)	44,200,000 (L)	10.62%
翁培禾女士	1,150,000 (L)	—	1,150,000 (L)	0.27%

其他資料

附註：

- (1) 字母「L」表示董事於本公司或有關相聯法團股份的好倉。
- (2) 此等股份由Current Success Investments Limited(由葉樹明先生全資擁有)持有。根據證券及期貨條例，葉先生被視為於Current Success Investments Limited所持有的股份中擁有權益。
- (3) 此等股份由Best Active Investments Limited(由陳文偉先生全資擁有)持有。根據證券及期貨條例，陳先生被視為於Best Active Investments Limited所持有的股份中擁有權益。
- (4) 此等股份由Bright Mind Investments Limited(由古學超先生全資擁有)持有。根據證券及期貨條例，古先生被視為於Bright Mind Investments Limited所持有的股份中擁有權益。

除上文所披露者外，於二零一二年六月三十日，董事及本公司主要行政人員概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債權證中，擁有記錄於本公司須根據證券及期貨條例第352條存置之登記冊內之權益及淡倉，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益及淡倉。

主要股東於股份及相關股份的權益

於二零一二年六月三十日，於本公司股份或相關股份中根據證券及期貨條例第336條本公司須予存置之登記冊所記錄擁有權益或淡倉之各方(本公司董事或主要行政人員除外)如下：

董事姓名	身分／權益性質	證券數目及 分類(附註1)	股權概約 百分比
Current Success Investments Limited (附註2)	實益擁有人	102,920,000 股份(L)	24.73%
黃秀枚女士 (附註2)	配偶權益	102,920,000 股份(L)	24.73%
Best Active Investments Limited (附註3)	實益擁有人	147,000,000 股份(L)	35.32%
區艷冰女士 (附註3)	配偶權益	147,000,000 股份(L)	35.32%
Bright Mind Investments Limited (附註4)	實益擁有人	44,200,000 股份(L)	10.62%

其他資料

董事姓名	身分／權益性質	證券數目及 分類 ^(附註1)	股權概約 百分比
古惠民女士 ^(附註4)	配偶權益	44,200,000 股份(L)	10.62%
Orchid Asia IV, L.P. ^(附註5)	實益擁有人	33,082,000 股份(L)	7.95%
OAIV Holdings, L.P. ^(附註5)	受控制法團權益	33,082,000 股份(L)	7.95%
Orchid Asia IV Group Management, Limited ^(附註5)	受控制法團權益	33,082,000 股份(L)	7.95%
Orchid Asia IV Group, Limited ^(附註5)	受控制法團權益	33,082,000 股份(L)	7.95%
Orchid Asia IV Investment, Limited ^(附註5)	受控制法團權益	33,082,000 股份(L)	7.95%
YM Investment Limited ^(附註5)	受控制法團權益	33,646,000 股份(L)	8.08%
林麗明女士 ^(附註5)	全權信託創辦人	33,646,000 股份(L)	8.08%
李基培先生 ^(附註5)	全權信託創辦人	33,646,000 股份(L)	8.08%
ManageCorp Limited ^(附註5)	受託人	33,646,000 股份(L)	8.08%

附註：

- (1) 字母「L」代表股東於股份中的好倉。
- (2) 該等股份由Current Success Investments Limited實益擁有，而Current Success Investments Limited乃由葉樹明先生全資擁有。按照證券及期貨條例，葉先生被視為於Current Success Investments Limited所持股份中擁有權益。黃秀枚女士為葉先生的配偶。根據證券及期貨條例，黃女士被當作於葉先生擁有權益的股份中擁有權益。

其他資料

- (3) 該等股份由Best Active Investments Limited實益擁有，而Best Active Investments Limited乃由陳文偉先生全資擁有。按照證券及期貨條例，陳先生被視為於Best Active Investments Limited所持股份中擁有權益。區艷冰女士是陳先生的配偶。根據證券及期貨條例，區女士被視為於陳先生擁有權益的股份中擁有權益。
- (4) 該等股份由Bright Mind Investments Limited實益擁有，而Bright Mind Investments Limited乃由古學超先生全資擁有。按照證券及期貨條例，古先生被視為於Bright Mind Investments Limited所持股份中擁有權益。古惠民女士為古先生的配偶。根據證券及期貨條例，古女士被視為於古先生擁有權益的股份中擁有權益。
- (5) 據董事所悉，該等股份分別由Orchid Asia IV, L.P.及Orchid Asia IV Co-investment, Limited實益擁有33,082,000股及564,000股。Orchid Asia IV, L.P.由OAIV Holdings, L.P.單獨控制，而OAIV Holdings, L.P.由Orchid Asia IV Group Management, Limited單獨控制，而Orchid Asia IV Group Management, Limited則由Orchid Asia IV Group, Limited單獨控制。Orchid Asia IV Group, Limited由Orchid Asia IV Investment, Limited單獨控制，而Orchid Asia IV Investment, Limited則由YM Investment Limited擁有92.61%權益。Orchid Asia IV Co-investment, Limited由YM Investment Limited單獨控制。根據證券及期貨條例，OAIV Holdings, L.P.、Orchid Asia IV Group Management, Limited、Orchid Asia IV Group, Limited、Orchid Asia IV Investment, Limited及YM Investment Limited被視為於Orchid Asia IV, L.P.實益擁有的股份中擁有權益，而YM Investment Limited被視為於Orchid Asia IV Co-investment, Limited實益擁有的股份中擁有權益。林麗明女士及李基培先生亦於YM Investment Limited通過ManageCorp Limited作為受託人擁有權益，並被視為於YM Investment Limited擁有權益的股份中擁有權益。

除上文所披露者外，於二零一二年六月三十日，概無任何人士(本公司董事或主要行政人員除外)擁有記錄於本公司根據證券及期貨條例第336條須予存置的登記冊的權益或淡倉。

購股權計劃及股份獎勵計劃

(a) 首次公開發售前購股權計劃

根據本公司於二零一一年三月二十五日採納的首次公開發售前購股權計劃(「**首次公開發售前購股權計劃**」)，本公司已根據首次公開發售前購股權計劃所規定的條款及條件，向本集團合資格高級管理人員及僱員授出4,000,000份購股權，以認購本公司普通股。

於二零一二年六月三十日，共有2,604,000份購股權已根據首次公開發售前購股權計劃授出而尚未行使。根據首次公開發售前購股權計劃授出的購股權之行使價為每股0.825港元，而獲授上述購股權的每位均可於(a)二零一二年四月二十日至二零一三年四月十九日期間，行使最多30%的購股權；(b)根據(a)項的結果，於二零一二年四月二十日至二零一四年四月十九日期間，行使最多60%的購股權；及(c)根據(a)及(b)項的結果，於二零一二年四月二十日至二零一五年四月十九日期間，行使所有尚未行使的購股權。

其他資料

下表披露本公司購股權於本期間之變動：

歸屬期	行使期	行使價	於二零一二年			期內終止		於二零一二年	
			一月一日	期內授出	期內行使	期內註銷	備用時失效	六月三十日	
第一批	25/03/2011-19/04/2012	20/04/2012-20/04/2015	0.825港元	1,200,000	-	1,116,000	-	84,000	-
第二批	25/03/2011-19/04/2013	20/04/2013-20/04/2015	0.825港元	1,200,000	-	-	-	84,000	1,116,000
第三批	25/03/2011-19/04/2014	20/04/2014-20/04/2015	0.825港元	1,600,000	-	-	-	112,000	1,488,000
				4,000,000	-	1,116,000	-	280,000	2,604,000

緊接購股權獲行使日期前股份的加權平均收市價為1.67港元。

(b) 購股權計劃

根據本公司於二零一一年三月二十五日採納的購股權計劃（「**購股權計劃**」），董事可邀請參與者按董事會（「**董事會**」）釐定的價格接納購股權，惟該價格無論如何不得低於以下各項的較高者：(i)於授出日期（必須為營業日）聯交所每日報價表所報的股份收市價；(ii)緊接授出日期前五個營業日聯交所每日報價表所報的股份平均收市價；及(iii)股份面值。購股權可根據購股權計劃的條款於董事會提呈授出購股權當時釐定及知會承授人的購股權期間內隨時行使，惟該期間不得超過授出日期起計十年。截至及於二零一二年六月三十日，概無根據購股權計劃授出或同意授出購股權。

(c) 股份獎勵計劃

本公司於二零一一年三月二十五日採納股份獎勵計劃（「**股份獎勵計劃**」），據此董事會可於遵守及根據股份獎勵計劃規則的情況下，向股份獎勵計劃列明的若干類別合資格參與者獎勵股份，資格應由董事會不時根據董事會就建議受獎勵人士對本集團發展及增長作出的貢獻及／或將來貢獻給予的意見釐定。就實行股份獎勵計劃而設的股份及其他信託基金，應由本公司將予委任的一名或多名受託人（「**股份獎勵計劃受託人**」）管理。

其他資料

根據股份獎勵計劃，董事會作出獎勵時，須釐定合資格參與者的資格及作出獎勵的股份數目（「獎勵股份」），並知會股份獎勵計劃受託人。股份獎勵計劃受託人屆時須於獎勵股份轉讓及歸屬前，從股份組合中向相關參與者撥出適當數目的獎勵股份，股份組合包括（其中包括）：(1)任何人士（本集團除外）以饋贈方式轉讓予股份獎勵計劃受託人的股份；(2)股份獎勵計劃受託人動用股份獎勵計劃受託人以饋贈方式或以名義代價獲得的資金所購買的股份；(3)由股份獎勵計劃受託人動用由董事會從本集團的資源中所劃撥的資金，根據股份獎勵計劃規則的條款及條件而認購或購買的股份。股份獎勵計劃受託人可於聯交所按現行市價或場外購買股份。對於任何場外交易，不得與任何關連人士進行有關購買，且購買價不得高於下列較低者：(1)進行有關購買日期的收市價；及(2)本公司股份於聯交所買賣前五個交易日的平均收市價。在本公司任何財政年度內，本公司可供股份獎勵計劃受託人購買的股份總數，最多不得超逾本公司於該財政年度開始時的已發行股份總數的10%。股份獎勵計劃受託人亦可按面值或董事會指示的其他認購價格認購新股份，認購資金來自本集團的供款，惟董事會須認為是項收購屬適宜之舉。於授出獎勵股份時，本公司須遵守相關香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）的規定。

相關獎勵股份的法定及實益擁有權，應於下列最遲日期後十個營業日內歸屬相關選定參與者：(1)董事會發給股份獎勵計劃受託人的獎勵通知載明的日期；及(2)於適用情況下，相關獎勵通知中載列的選定參與者應滿足的條件或業績目標（如有）已滿足且董事會書面通知股份獎勵計劃受託人的日期。

除非董事會提早終止，否則股份獎勵計劃由採納日期起計十年內有效及生效。截至及於二零一二年六月三十日，並無根據股份獎勵計劃獎勵任何股份。

其他資料

審核委員會

按照上市規則第3.21條，本公司已根據董事於二零一一年三月二十五日通過的決議案，成立設有書面職權範圍的審核委員會（「**審核委員會**」）。審核委員會的主要職責為就外聘核數師的委任及罷免向董事會提供推薦意見、審閱財務報表及有關財務申報的重要意見，並監察本公司的內部監控程序。審核委員會成員包括獨立非執行董事鄺炳文先生、鄺志強先生及張堅庭先生。鄺炳文先生為審核委員會主席。

本公司審核委員會已審閱本集團於本期間之未經審核簡明綜合中期業績及中期報告。

企業管治

董事會致力維持高水平的企業管治常規，以保障本公司及股東利益，提升企業價值及問責性。此目標可透過有效的董事會、分明的職責、穩定的內部監控、恰當的風險評估程序及對全體股東的透明度來實現。

本公司於本期間內已遵守聯交所上市規則附錄14企業管治常規守則（有效至二零一二年三月三十一日）及企業管治守則（自二零一二年四月一日起生效）所載的所有守則條文。

標準守則

本公司已採納本身的董事進行證券交易守則，當中條款的嚴謹程度不遜於上市規則附錄十所載的條款。本公司已向全體董事作出特定查詢，全體董事已確認彼等於本期間已遵守標準守則之規定準則。

資本承擔

於二零一二年六月三十日及二零一一年十二月三十一日，本集團物業、廠房及設備的資本承擔分別約為人民幣7.0百萬元及人民幣6.8百萬元。

或然負債

於二零一二年六月三十日，本集團並無任何重大或然負債。

附屬公司及聯營公司的重大收購及出售

於本期間，本公司附屬公司或聯營公司並無其他重大收購或出售。

其他資料

僱員數目及薪酬

於二零一二年六月三十日，本集團在香港和中國共有約4,000名僱員。本集團深知人力資源對其成功的重要性，因此就開設新餐廳聘請了符合資格且經驗豐富的人士。僱員薪酬維持於具有競爭力的水平，本集團會按表現發放酌情花紅，符合業內慣例。本集團提供的其他員工福利包括強制性公積金、保險計劃及與表現掛鉤的花紅。

首次公開發售所得款項淨額用途

根據本公司之首次公開發售，本公司發行合共115,000,000股每股面值為0.10港元(包括行使超額配股權)的股份，籌得所得款項淨額合共約164.2百萬港元。於截至二零一二年六月三十日，本集團已根據首次公開發售將部分所得款項淨額用於下列用途：

所得款項用途	首次公開發售所得款項淨額			於二零一二年 六月三十日 尚未動用 (人民幣 百萬元等值)
	根據首次公開 發售可動用 (百萬港元)	根據首次公開 發售可動用 (人民幣 百萬元等值)	自首次公開 發售起 已動用 (人民幣 百萬元等值)	
於中國若干一線及二線城市開設8間新中式餐廳	89.7	75.0	64.2	10.8
於中國若干一線城市開設19間胡椒廚房快餐店	47.9	40.1	10.4	29.7
於若干一線城市的銷售及市場推廣活動以及提高 品牌知名度的活動，包括開展宣傳活動及進行 市場調查	10.2	8.5	8.1	0.4
一般營運資金	16.4	13.7	13.7	-
總計	164.2	137.3	96.4	40.9

所得款項淨額的餘款大部分已存入信譽良好的金融機構作為短期存款。

購買、出售及贖回已上市證券

於本期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

中期股息

董事不建議就本期間派付中期股息(截至二零一一年六月三十日止六個月：無)。

其他資料

鳴謝

董事會謹此感謝本集團管理層及所有員工於本期間一直辛勤工作、竭誠投入，亦感謝股東、業務夥伴及聯繫人士、銀行及核數師對本集團的鼎力支持。

承董事會命
主席兼執行董事
葉樹明

香港，二零一二年八月二十四日

簡明綜合全面收益表

截至二零一二年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一二年 人民幣千元 (未經審核)	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)
收益	3	391,929	369,328
其他收入及收益	3	8,871	5,905
已耗存貨成本		(161,588)	(159,290)
員工成本		(100,591)	(89,293)
物業、廠房及設備折舊		(17,469)	(14,081)
公共設施開支及消耗品		(23,660)	(20,199)
租金及相關開支		(33,314)	(28,264)
融資成本		–	(757)
上市及相關開支		–	(13,398)
其他開支		(26,004)	(25,562)
除稅前溢利	5	38,174	24,389
所得稅開支	6	(12,487)	(13,874)
本公司所有人應佔期內溢利及全面收益總額		25,687	10,515
每股盈利	9		
— 基本(人民幣分)		6.19	3.04
— 攤薄(人民幣分)		6.16	3.03

簡明綜合財務狀況表

於二零一二年六月三十日

		於 二零一二年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	於 二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備		139,762	98,860
無形資產		7,292	7,528
租賃按金		13,890	13,367
遞延稅項資產		4,679	4,600
		165,623	124,355
流動資產			
存貨		17,690	20,151
貿易及其他應收款項	10	24,934	17,331
銀行及現金結餘		247,945	293,567
		290,569	331,049
流動負債			
貿易及其他應付款項	11	113,662	107,690
應付關聯方款項		100	100
應付稅項		5,563	7,405
		119,325	115,195
流動資產淨值		171,244	215,854
總資產減流動負債		336,867	340,209
資本及儲備			
股本	12	34,944	34,853
儲備		300,973	304,406
本公司所有人應佔權益		335,917	339,259
總權益		335,917	339,259
非流動負債			
遞延稅項負債		950	950
		336,867	340,209

簡明綜合權益變動表

截至二零一二年六月三十日止六個月

	本公司所有人應佔						總計 人民幣千元
	股本	股份溢價	法定一般儲備	購股權儲備	其他儲備	保留溢利	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
於二零一一年一月一日	338	-	17,411	-	74,156	46,339	138,244
期內確認溢利及全面收益總額	-	-	-	-	-	10,515	10,515
根據集團重組發行股份	(170)	-	-	-	170	-	-
透過首次公開發售按溢價發行股份	8,398	130,165	-	-	-	-	138,563
透過將股份溢價賬資本化發行股份	25,027	(25,027)	-	-	-	-	-
透過行使超額配股權按溢價發行股份	1,260	19,526	-	-	-	-	20,786
發行股份應佔交易成本	-	(6,335)	-	-	-	-	(6,335)
確認股本結算以股份為基礎付款	-	-	-	534	-	-	534
於二零一一年六月三十日	34,853	118,329	17,411	534	74,326	56,854	302,307
於二零一二年一月一日	34,853	114,106	20,886	1,498	74,326	93,590	339,259
期內確認溢利及全面收益總額	-	-	-	-	-	25,687	25,687
透過行使購股權按溢價發行股份	91	660	-	-	-	-	751
已付股息	-	(30,530)	-	-	-	-	(30,530)
確認股本結算以股份為基礎付款	-	-	-	750	-	-	750
終止僱用時購股權失效	-	-	-	(241)	-	241	-
於二零一二年六月三十日	34,944	84,236	20,886	2,007	74,326	119,518	335,917

簡明綜合現金流量表

截至二零一二年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元 (未經審核)	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)
經營活動產生現金淨額	40,748	39,507
投資活動所用現金淨額	(56,591)	(6,832)
融資活動(所用)產生現金淨額	(29,779)	98,111
現金及現金等價物增加(減少)淨額	(45,622)	130,786
期初現金及現金等價物	293,567	126,902
期末現金及現金等價物	247,945	257,688

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

1. 一般資料

唐宮(中國)控股有限公司(「**本公司**」)根據公司法在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司的註冊辦事處位於Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands, 而其主要營業地點位於香港九龍科學館道1號康宏廣場南座10樓3室。

於本期間,本公司及其附屬公司(統稱「**本集團**」)主要從事餐廳營運。

2. 編製基準及主要會計政策

截至二零一二年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務報表乃根據由香港會計師公會(「**香港會計師公會**」)頒佈的香港會計準則(「**香港會計準則**」)第34號**中期財務報告**,及上市規則附錄16的適用披露規定而編製。

未經審核簡明綜合中期財務報表並不包括年度財務報表所規定的所有資料及披露,並應與本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度財務報表一併閱讀。

編製本未經審核簡明綜合中期財務報表所採納的會計政策與編製基準乃與截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度財務報表所採納者一致,惟本集團已採納由香港會計師公會頒佈的下列新訂及經修訂香港財務報告準則(「**香港財務報告準則**」,包括所有香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋),並於二零一二年一月一日開始的本集團財務年度生效。

會計政策的變動及披露

本集團已首次採納與其業務及此等未經審核簡明綜合中期財務報表有關的下列新訂及經修訂香港財務報告準則。

香港財務報告準則第1號 (修訂本)	香港財務報告準則第1號 首次採納香港財務報告準則 — 嚴重惡性通脹及取消首次採納者的固定過渡日 的修訂
香港財務報告準則第7號 (修訂本)	香港財務報告準則第7號 金融工具 ： 披露— 金融資產轉讓 的修訂
香港會計準則第12號(修訂本)	香港會計準則第12號 所得稅— 遞延稅項 ： 相關資產的收回 的修訂

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

2. 編製基準及主要會計政策(續)

會計政策的變動及披露(續)

採納此等新訂及經修訂香港財務報告準則對此等未經審核簡明綜合中期財務報表並無造成重大財務影響。

香港會計師公會已頒佈若干於二零一二年一月一日開始的會計期間尚未生效的新訂準則、詮釋及準則修訂。本集團並無提早採納此等新訂及經修訂香港財務報告準則。

3. 收益、其他收入及收益

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
收益		
總收益	415,194	391,374
減：銷售相關稅項	(23,265)	(22,046)
	391,929	369,328
其他收入及收益		
利息收入	1,968	449
佣金收入(附註)	4,968	4,140
其他	1,935	1,316
	8,871	5,905

附註：佣金收入指就銷售茶葉相關產品已收或應收的佣金。

4. 分部資料

分部收益及業績

董事根據本集團餐廳的地理分佈，評估經營分部的表現。分部溢利指各分部賺取的溢利(不包括本集團總部所產生開支的分配)。此乃向主要營運決策人報告以進行資源分配及業績評估的方法。

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

4. 分部資料(續)

分部收益及業績(續)

按經營分部呈列的本集團收益及業績分析如下：

截至二零一二年六月三十日止六個月

	華南 人民幣千元	華東 人民幣千元	華北 人民幣千元	對銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
收益					
外部銷售	64,628	170,422	156,879	–	391,929
分部間銷售	–	1,743	–	(1,743)	–
總計	64,628	172,165	156,879	(1,743)	391,929
業績					
分部業績	6,960	12,737	28,871	–	48,568
利息收入					1,499
未分配企業開支					(11,893)
除稅前溢利					38,174

截至二零一一年六月三十日止六個月

	華南 人民幣千元	華東 人民幣千元	華北 人民幣千元	對銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
收益					
外部銷售	66,287	173,114	129,927	–	369,328
分部間銷售	–	13,165	–	(13,165)	–
總計	66,287	186,279	129,927	(13,165)	369,328
業績					
分部業績	5,128	19,931	29,602	–	54,661
利息收入					208
未分配企業開支					(29,723)
融資成本					(757)
除稅前溢利					24,389

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

5. 除稅前溢利

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
除稅前溢利已扣除下列各項：		
董事酬金	1,984	1,814
其他員工成本	92,335	82,617
退休福利計劃供款(不包括董事的退休福利計劃供款)	6,272	4,862
員工成本總額	100,591	89,293
物業、廠房及設備折舊	17,469	14,081
攤銷無形資產	425	572

6. 所得稅開支

由於本集團於本期間並無於香港產生任何應課稅溢利，故概無作出香港利得稅撥備(截至二零一一年六月三十日止六個月：無)。按中國內地應課稅溢利產生的稅項已按照本集團業務所在司法權區適用的稅率計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
中國企業所得稅		
即期稅項	12,566	13,874
遞延稅項	(79)	-
	12,487	13,874

7. 股息

董事不建議就截至二零一二年六月三十日止六個月派付中期股息(截至二零一一年六月三十日止六個月：無)。

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

8. 股份付款交易

首次公開發售前購股權計劃

有關首次公開發售前購股權計劃的詳情於「其他資料」一節披露。

於授出日期按二項式期權定價模式釐定之購股權公平值約為4,240,000港元。本集團確認於本期間有關本公司授出購股權之總開支約923,000港元(相當於人民幣750,000元)。

計算購股權公平值時使用的變數及假設乃按管理層最佳之評估。購股權的價值會視乎多個主觀假設之變數而計算出不同的估值。任何已採用之變數倘出現變動，可能會對購股權公平值之估計產生重大的影響。

於授出日期輸入模型的主要數據如下：

於授出日期之預期股價	1.65港元
行使價	0.825港元
預期波幅	59.07%
預期有效期	2.6 – 3.6年
無風險息率	1.797%
股息收益率	0%
提早行使水平	3.5倍

無風險利率乃參考香港外匯基金債券於授出日期之收益作出。本公司股票之波幅乃參考與本公司業務相似之公司之股價波幅釐定，並假設於整個購股權年期不變。

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

9. 每股盈利

本公司擁有人應佔的每股基本及攤薄盈利，乃根據以下數據計算：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
用於計算每股基本及攤薄盈利的盈利 本公司擁有人應佔期內溢利	25,687	10,515

	股份數目	
	二零一二年	二零一一年
用於計算每股基本盈利的普通股加權平均數	415,261,363	345,801,105
購股權可能對普通股構成的攤薄影響	1,814,704	1,512,806
用於計算每股攤薄盈利的普通股加權平均數	417,076,067	347,313,911

10. 貿易及其他應收款項

本集團的經營餐廳業務銷售並無任何信貸期限，惟若干知名公司客戶除外。該等客戶享有信貸期限介乎於30日至80日不等。貿易應收款項按發票日期呈列的賬齡分析如下：

	於 二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
	0至30日	6,064
31至60日	1,543	1,075
61至90日	1,186	438
90日以上	597	841
	9,390	8,403
其他應收款項：		
預付款項	12,007	7,914
其他	3,537	1,014
貿易及其他應收款項總額	24,934	17,331

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

11. 貿易及其他應付款項

貿易應付款項按發票日期呈列的賬齡分析如下：

	於 二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於 二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
0至30日	25,494	30,519
31至60日	4,457	1,497
61至90日	1,341	451
91至180日	1,513	301
180日以上	1,337	928
	34,142	33,696
其他應付款項：		
其他應付款項及應計款項	21,407	18,974
應付薪金及福利	28,841	26,537
預收款項	29,272	28,483
貿易及其他應付款項總額	113,662	107,690

12. 股本

	股份數目	股本 千港元
每股面值0.10港元的普通股		
法定：		
於二零一一年十二月三十一日、二零一二年一月一日 及二零一二年六月三十日	2,000,000,000	200,000
已發行及繳足：		
於二零一一年十二月三十一日及二零一二年一月一日 於以下日期根據行使首次公開發售前 購股權計劃發行股份：	415,000,000	41,500
二零一二年五月十八日	924,000	93
二零一二年五月二十六日	192,000	19
於二零一二年六月三十日	416,116,000	41,612
相當於人民幣(人民幣千元)		人民幣34,944元

簡明綜合財務報表附註

截至二零一二年六月三十日止六個月

13. 關聯方披露

本集團與關聯方有以下交易：

關聯方名稱	交易性質	截至六月三十日止六個月	
		二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
超群廚具金屬製品(深圳)有限公司 ^(附註i)	租賃裝修	1,172	—
C & W (Nominees) Ltd. ^(附註ii)	專業費用	—	2
東莞維華酒店管理服務有限公司 ^(附註iii)	租金開支	516	516
美高集團有限公司 ^(附註iii)	租金開支	1,807	2,316

附註：

- (i) 古學超先生為實益擁有人。
- (ii) 若干附屬公司的董事陳志光先生為實益擁有人。
- (iii) 陳文偉先生、古學超先生及葉樹明先生為該等公司董事及股東。

14. 比較數額

於本期間，簡明綜合全面收益表內的若干其他收入及開支經已重新分類，而若干利息收入、融資成本及一般行政開支已於本集團的分部資料中重新分類為未分配收入及開支。董事認為，該重新分類更佳地反映該等收入及開支的相關性質。因此，簡明綜合全面收益表及分部資料內的若干比較數額經已重新分類，以符合本期間的呈列方式。